

## Fonctionnement de base (*panneau avant*) (*suite*)

invariablement une faible puissance; ceci peut être dû à la charge de l'équipement connecté qui demande plus de puissance que le circuit peut fournir. Si tous les circuits dans une maison ou un bureau fournissent invariablement une faible puissance, cela peut être dû à un service inadéquat ou parce qu'ils sont situés dans une zone industrielle ou commerciale au réseau d'alimentation surchargée.

**3b) Appareil de mesure pour « CHARGE DE BATTERIE » :** Cet appareil indique le niveau de charge approximatif (en incréments de 20%) de la batterie interne de l'onduleur. Pendant une panne ou une baisse sévère de tension, l'onduleur va passer sur l'alimentation de batterie, l'icône « ON BAT » va s'allumer et le niveau de charge diminuera.

**3c) Icône « AVR » (régulation automatique de tension) :** Cette icône s'allumera chaque fois que votre onduleur corrige automatiquement une faible tension du courant CA sans diminuer la puissance de la batterie. C'est une opération courante de votre onduleur et aucune action de votre part n'est requise.

**3d) Icône « REPLACE » (Recharge/Remplacement de batterie) :** Cette icône s'allumera et une alarme retentira après un avertisseur pour indiquer que la batterie doit être rechargée ou changée. Laissez l'onduleur en charge continue pendant 24 heures et recommencez l'analyse. Si l'icône continue à s'allumer, communiquez avec Tripp Lite pour le service. Le remplacement de batterie doit être effectué seulement par du personnel qualifié. Si l'il faut remplacer la batterie de l'onduleur, Tripp Lite offre une gamme complète de batteries de remplacement à [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).

**3e) Icône « ON BAT » (sur batterie) :** Pendant une panne ou une sévère baisse de tension, cette icône s'allume et une alarme sonne (4 bips courts suivis d'une pause) pour indiquer que l'onduleur fonctionne à partir des ses batteries internes. Déterminez, à l'aide de l'appareil de mesure pour charge de batterie, le niveau de charge approximatif de la batterie nécessaire pour supporter l'équipement. Pendant une baisse prolongée de tension ou une panne, la sonnerie d'alarme retentira en permanence (et l'appareil de mesure de capacité de batterie affichera une zone ombrée de 20 % de charge), pour indiquer que les batteries de l'onduleur sont presque déchargées; vous devez sauvegarder vos fichiers et fermer immédiatement votre équipement.

**3f) Icône « FAULT » (défaillance) :** Cette icône s'allumera et une alarme retentira après un avertisseur pour indiquer que les prises supportées par batterie sont surchargées. Pour éliminer la surcharge, débrancher une partie de votre équipement des prises supportées par batterie et exécuter l'avertisi à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'icône ne soit plus allumée et que l'alarme ne sonne plus.

**ATTENTION! Toute surcharge non corrigée immédiatement par l'utilisateur après l'avertissement peut entraîner l'arrêt de l'onduleur UPS et empêcher l'alimentation électrique en cas de panne ou de baisse de tension.**

### Fonctionnement de base (*panneau arrière*)

**4) Prises protégées des surtensions seulement :** Offrent une protection contre les bruits de ligne ou les surtensions seulement, pas de secours de batterie. Brancher vos appareils qui ne nécessitent pas de secours de batterie (comme les récepteurs, les amplificateurs de puissance, les lecteurs CD et DVD, etc.) dans ces prises.

**5) Prises protégées par batterie de secours ou protégées des surtensions :** Offrent à la fois un secours de batterie et une protection contre les surtensions et les bruits de ligne. Brancher vos appareils qui ont besoin d'un secours de batterie (comme les ampoules, DLP/LCD des téléviseurs à rétroprojection, les magnétophones numériques comme TiVo\*, Media Centers, Media Servers, etc.) dans ces prises. NE PAS BRANCHER DE GROS AMPLIFICATEURS DE PUISSANCE OU AUTRES APPAREILS QUI TIRENT UNE IMPORTANTE CHARGE ELECTRIQUE DANS CES PRISES.

**6) Port de communication USB :** Connecte au port USB d'un PC/Media Center. À utiliser avec le logiciel PowerAlert (disponible par téléchargement GRATUIT à [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)) pour fermer automatiquement votre PC/Media Center pendant une défaillance durable du réseau.Un câble USB fourni par le client peut être utilisé pour connecter votre onduleur à votre PC/Media Center. Nota : Cette connexion est optionnelle. L'onduleur fonctionnera correctement sans cette connexion. **Noter également :** Ce système onduleur UPS offre automatiquement une compatibilité de communication de base avec les applications de gestion de puissance sur Windows, Macintosh et Linux.

**7) Prises de protection Télé/DSL :** Des prises style RJ, protègent l'équipement connecté en bloquant les surtensions sur une ligne unique de téléphone, télécopieur ou de modem. Connecter un cordon téléphonique de la prise murale directement à la prise Télé/DSL. Identifiée « IN (entrée) » Connecter un cordon téléphonique de la prise Télé/DSL. Identifiée « OUT (sortie) » Connecter l'appareil à protéger. Le système onduleur UPS doit toujours être le premier appareil branché en ligne depuis la prise murale. Le système onduleur doit être branché dans une prise de courant CA à 3 fils avec mise à la terre pour que la protection de surtension de la ligne Télé/DSL fonctionne. Le branchement de votre équipement à ces prises est optionnel. Votre onduleur fonctionnera correctement sans cette connexion.

**8) Prises coaxiales de protection :** Deux ensemble de connecteurs coaxiaux en or « F » protègent l'équipement connecté en bloquant les surtensions sur au plus deux lignes de satellite DSS, de câble ou d'antenne. Connecter un câble coaxial de la prise murale directement à la prise coaxiale identifiée « IN (entrée) ». Connecter un câble coaxial de la prise coaxiale identifiée « OUT (sortie) » directement à l'appareil à protéger. Un ensemble supplémentaire de prises coaxiales permet la connexion et la protection d'un appareil supplémentaire sur une ligne supplémentaire (satellite, câble ou antenne). S'assurer que chaque appareil et ses prises murales correspondantes sont connectés aux prises correspondantes « IN » et « OUT » du système onduleur UPS. Le système onduleur doit toujours être le premier appareil branché en ligne depuis les prises murales coaxiales. Le système onduleur doit être

## Fonctionnement de base (*panneau arrière*) (*suite*)

branché dans une prise de courant CA à 3 fils avec mise à la terre pour que la protection de surtension de la ligne coaxiale fonctionne. S'assurer que les câbles coaxiaux connectés aux antennes paraboliques, antennes, etc, sont aussi mis à la terre. Le branchement de votre équipement à ces prises est optionnel. Votre onduleur fonctionnera correctement sans ces connexions.

**Remplacement de batterie (Panneau arrière, non monté) :** Dans des conditions normales, la batterie d'origine de votre onduleur durera plusieurs années. Le remplacement de batterie doit être effectué seulement par du personnel qualifié.Pendant le remplacement de batterie, le personnel qualifié doit se référer à la « Mises en garde concernant les batteries » dans la section Sécurité et doit observer la procédure suivante : Fermer l'onduleur UPS, débrancher le cordon d'alimentation et dévisser les deux vis au dos du panneau arrière de l'onduleur pour accéder à la batterie interne. Tripp Lite offre une gamme complète de batteries de remplacement à [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).

## Entreposage et entretien

### Entreposage

Tous les équipements branchés devraient être éteints, puis débranchés du UPS pour éviter de vider les piles. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » et maintenez-le enfoncé pendant une seconde. Votre UPS sera complètement éteint (désactivé) et sera prêt pour l'entreposage. Si vous prévoyez entreposer votre UPS pour une période prolongée, rechargez complètement vos batteries tous les trois mois. Branchez le UPS dans une prise c.a. sous tension, mettez-le en marche en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pendant une seconde et laissez les piles se recharger pendant 4 à 6 heures. Si vous laissez les piles de votre UPS se décharger pendant une trop longue période, elle souffrira d'une perte de capacité permanente.

### Entretien

Avant de retourner votre UPS pour entretien, procédez comme suit :
1. Réviser les instructions d'installation et de fonctionnement de ce manuel pour vous assurer que le problème ne provient pas d'une mauvaise interprétation des instructions.
2. Si le problème se poursuit, ne contactez pas et ne retournez pas le UPS au vendeur. Appelez plutôt Tripp Lite au numéro (773) 869-1233. Un technicien de service vous demandera le numéro de modèle du UPS, le numéro de série et la date d'achat et essaiera de corriger le problème par téléphone.
3. Si le problème demande réparation, le technicien vous fournira un numéro d'autorisation de matériel retourné (RMA), lequel est obligatoire lors des réparations. Si vous devez emballer, le technicien peut vous envoyer l'emballage adéquat au besoin. Emballez le UPS de façon sécuritaire pour éviter de l'endommager durant l'expédition. Nutritsez pas de billets de polystyrène pour l'emballage. Tout dommage (direct, indirect, spécial, accessoire ou consécutif) au UPS à être produit durant l'expédition à Tripp Lite ou à un centre autorisé de Tripp Lite n'est pas couvert par la garantie. Les systèmes UPS expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé, Tripp Lite doivent être envoyés tout faits de transport pré-payés. Inscrivez le no. RMA à l'extérieur du paquet. Si le système UPS est encore dans sa période de garantie de 2 ans, incluez une copie de votre reçu d'achat. Retournez le UPS pour réparation par transporteur assuré à l'adresse qui vous a été donnée par le technicien de service de Tripp Lite.

**Limitation des accessoires (modèles affichant l'étiquette d'Industrie Canada au Canada seulement)**

AVIS : l'étiquette d'industrie Canada identifie un équipement certifié. Cette certification signifie que l'équipement satisfait aux exigences de sécurité, opérationnel et de protection du réseau de télécommunications, tel que présent dans les documents Terminal Equipment Technical Requirements appropriés. Le département ne garantit pas que l'équipement fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer cet équipement, l'utilisateur doit s'assurer qu'il lui est permis de se brancher aux installations de la compagnie locale de télécommunications. L'équipement doit également être installé par le biais d'une méthode de connexion acceptable. Le client doit être conscient que la conformité aux conditions ci-dessus ne peut pas empêcher la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations à un équipement certifié doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. Toutes réparations ou modifications apportées par l'utilisateur de cet équipement, non plus que toute délabation de cet équipement, peuvent donner à la compagnie de télécommunications une raison de requérir de l'utilisateur qu'il débranche l'équipement. L'utilisateur doit s'assurer, pour sa propre protection, que les connexions électriques de mises à la masse des services d'alimentation, les lignes téléphoniques et les systèmes métalliques de tuyauterie d'eau internes, s'il y a lieu, sont reliés. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les zones sismes. Attention : l'utilisateur ne doit pas essayer de faire des connexions par lui-même, mais il doit contacter une autre personne désignée par le fabricant ou un électricien, selon le cas.

#### Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

Ce produit a été conçu et fabriqué aux États-Unis.

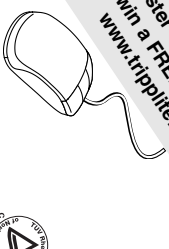
### Note sur l'étiquette

**Deux symboles sont utilisés sur l'étiquette.**

**V ~ : tension c.a.**

**V — : tension c.c.**

**WARRANTY REGISTRATION:** register online today for a chance to win a FREE Tripp Lite Product—[www.tripplite.com/warranty](http://www.tripplite.com/warranty)



**HT1000UPS**  
**Audio/Video Line-Interactive UPS System**



*Not suitable for mobile applications*

## Important Safety Instructions

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

### UPS Location Warnings

The UPS is designed for indoor use only in a controlled environment, away from excess moisture, heat/cold, conductive contaminants, dust or direct sunlight.

Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.

### UPS Connection Warnings

Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.

Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.

Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet. If the UPS receives power from a moto-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

### Equipment Connection Warnings

Do not use Tripp Lite UPS Systems for life support applications in which a malfunction or failure of a Tripp Lite UPS System could cause failure or significantly alter the performance of a life support device.

Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and will void the surge suppressor and UPS warranties.

### Battery Warnings

Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason. There are no user-serviceable parts inside.

Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or in the USA only call 1-800-SAVELEAD or 1-800-8-B-ATTENRY (1-800-822-8837) or visit [www.thrc.com](http://www.thrc.com) for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of replacement batteries at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com). Do not attempt to add external batteries to the UPS.

## Quick Installation

**STEP 1: Place the UPS in either a horizontal or vertical ("tower") position.** The UPS's housing is designed with sides that slope slightly in order to fit the LCD Display up for easy viewing in either position—horizontal or vertical. As another aid to easy viewing, the LCD Display can be rotated. To rotate the display, carefully insert a small tool in the slots on the sides of the display to pop it out of the UPS housing; rotate the display, and snap it back into the UPS housing.

**CAUTION:** To safely balance the UPS when it is placed in a vertical ("tower") position, make sure the LCD Display is located at the top of the front panel.

**STEP 2: Plug the UPS into an outlet that doesn't share a circuit with a heavy electrical load.** \* *In an conditions, refrigerator, etc.*

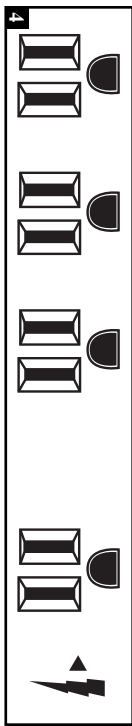
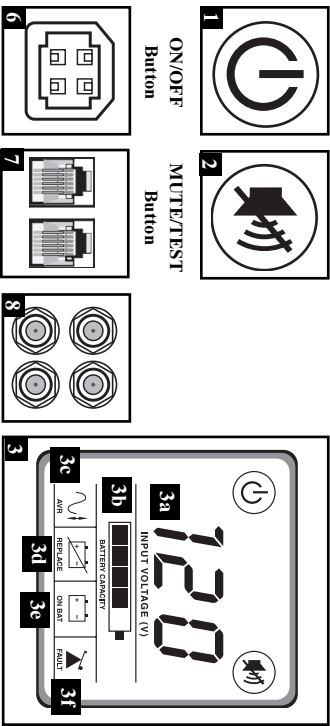
After plugging the UPS into a wall outlet, push the ON/OFF button for one second to turn the UPS on (see Basic Operation section). **Please Note!** The UPS will not turn on automatically in the presence of live utility power.

**STEP 3: Plug your equipment into the UPS:** Select outlets (see diagram) will provide battery backup and surge protection; plug your components that require battery backup (such as DLP/LCD bulbs based in rear- and front- projection TVs, personal video recorders PVRs/DVRs such as TiVo\*, Media Centers, Media Servers, etc.) into these outlets. \* Select outlets (see diagram) will provide surge protection only; plug your components that do not require battery backup (such as receivers, power amplifiers, CD players, DVD players, etc.) into these outlets.

*\* Your UPS is designed to only support home theater components. You will overload the UPS if the total rating for all the components you connect to the Battery Backup Protection/Surge Protected outlet exceeds the UPS's Output Capacity. To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 120 to determine VA. Example: 1 amp x 120 = 120 VA. If you are unsure if you have overloaded the Battery Backup Protection/Surge Protected outlets, run a self-test (see "MUTE/TEST" Button description).*

**CAUTION:** The UPS must be plugged into a live AC outlet and turned on for 24 hours after initial installation to fully charge the UPS's internal battery. Your connected equipment will receive utility-supplied AC power (if present) immediately after the UPS is plugged in and turned on; however, your connected equipment may not receive full battery backup in the event of a blackout or severe brownout unless the UPS's internal battery is fully charged.

# Owner's Manual



## Basic Operation (Front Panel)

### 1 "ON/OFF" Button

To turn the UPS on: Press and hold the ON/OFF Button for one second.\* If utility power is absent, pressing the Button will "cold-start" the UPS, i.e. turn it on and supply power from its battery.\*\*

To turn the UPS off: Press and hold the ON/OFF Button for one second.\* The UPS will be turned completely off (deactivated).

*\*The alarm will keep once briefly after one second has passed. \*\* Providing runtime proportional to the UPS battery's level of charge.*

### 2 "MUTE/TEST" Button

To Silence (or "Mute") UPS Alarms: briefly press and release the MUTE/TEST button. Note: continuous alarms (warning you to immediately shut down connected equipment) cannot be silenced.

To Run a Self-Test: with your UPS plugged in and turned on, press and hold the MUTE/TEST button for two seconds. Continue holding the button until the alarm beeps several times and the UPS performs a self-test. See "Results of a Self-Test" below. Note: you can leave connected equipment on during a self-test.

**CAUTION! Do not unplug your UPS to test its battery. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your system connections.**

**Results of a Self-Test:** The test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test its load capacity and charge. All LCD Display icons will be illuminated and the UPS alarm will sound.

If the "FAULT" icon remains lit and the alarm continues to sound after the test, the battery-supported outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supported outlets and run the self-test repeatedly until the "FAULT" icon is no longer lit and the alarm is no longer sounding.

**CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.**

If the "REPLACE" icon remains lit and the alarm continues to sound after the test, the UPS batteries need to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 24 hours, and repeat the self-test. If the icon continues to illuminate after repeated self tests, contact Tripp Lite for service. Battery replacement should only be performed by qualified service personnel. If the UPS requires battery replacement, Tripp Lite offers a complete line of replacement batteries at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).

### 3 LCD Display

The LCD Display indicates a variety of UPS operational conditions. All descriptions apply when the UPS is plugged into an AC outlet and turned on. The LCD Display can be rotated for easy viewing regardless of whether the UPS is in a horizontal or vertical ("tower") position. To rotate the display, insert a small tool in the slots on the sides of the display to pop it out of the UPS housing; rotate the display, and snap it back into the UPS housing.

**3a) "INPUT VOLTAGE" Meter:** This meter measures, in real time, the AC voltage that the UPS system is receiving from the utility wall outlet. Although the Meter may occasionally display input voltages which stray (due to poor quality utility service) outside the range of standard equipment tolerance, rest assured that the UPS is designed (through the use of automatic voltage regulation) to continuously supply connected equipment with stable output voltage. In the event of a blackout (power loss), severe brownout (low power) or overvoltage (high power), the UPS will rely on its internal battery to supply output voltage. The Input Voltage Meter can be used as a diagnostic tool to identify poor quality input power. By plugging the UPS into different outlets within a home or office, you can identify individual circuits that are consistently providing low power, which can be caused

**TRIPP.LITE**  
**POWER PROTECTION**

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA

(773) 869-1234 • [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)

## Basic Operation (From Panel) (continued)

by the combined equipment load demanding more power than the circuit is designed to supply. If all circuits within a home or office consistently provide low power, the home or office area may be served by inadequate utility service or may be in an industrial or commercial area with an overburdened power grid.

**3b) “BATTERY CAPACITY” Meter:** This meter displays the approximate charge level (in 20% increments) of the UPS’s internal battery. During a blackout or severe brownout, the UPS will switch to battery power; the “ON BAT” icon will be illuminated, and the charge level will deplete.

**3c) “AVR” (Automatic Voltage Regulation) Icon:** This icon will illuminate whenever your UPS is automatically correcting low AC line voltage without depleting battery power. This is a normal, automatic operation of your UPS, and no action is required on your part.

**3d) “REPLACE” (Battery Recharge/Replace) Icon:** This icon will illuminate and an alarm will sound after a self-test to indicate the UPS battery needs to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 24 hours, and repeat the self-test. If the icon continues to illuminate, contact Tripp Lite for service. Battery replacement should only be performed by qualified service personnel. If the UPS requires battery replacement, Tripp Lite offers a complete line of replacement batteries at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).

**3e) “ON BAT” (On Battery) Icon:** During a severe brownout or blackout, this icon illuminates and an alarm sounds (4 short beeps followed by a pause) to indicate the UPS is operating from its internal batteries. Monitor the “Battery Capacity” Meter to determine the approximate battery charge level available to support equipment. During a prolonged brownout or blackout, the alarm will sound continuously (and the “BATTERY CAPACITY” Meter will show one 20% capacity segment shaded) to indicate the UPS’s batteries are nearly out of power; you should shut down your equipment immediately.

**3f) “FAULT” Icon:** This icon will illuminate and an alarm will sound after a self-test to indicate the battery-supported outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supported outlets and run the self-test repeatedly until the icon is no longer illuminated and the alarm is no longer sounding.

**CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.**

## Basic Operation (Rear Panel)

**4 Surge-Only Protected Outlets:** provide surge/line noise protection only, not battery backup. Plug your components that do not require battery backup (such as receivers, power amplifiers, CD players, DVD players, etc.) into these outlets.

**5 Battery Backup Protected/Surge Protected Outlets:** provide both battery backup and surge/line noise protection. Plug your components that require battery backup (such as DL/PL/CD bulbs based in rear- and front- projection TVs, personal video recorders PVRs/DVRs such as TiVo®, Media Centers, Media Servers, etc.) into these outlets. DO NOT PLUG LARGE POWER AMPLIFIERS OR OTHER DEVICES WHICH DRAW A HEAVY ELECTRICAL LOAD INTO THESE OUTLETS.

**6 USB Communication Port:** Connects to the USB port on a Media Center PC. Use with PowerAlert Software (available as a FREE website download at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)) to automatically and safely shut down a Media Center PC during an extended power failure. Any user-supplied USB cable may be used to connect your UPS to your Media Center PC. Note: This connection is optional. The UPS will work properly without this connection. Also Note: This UPS System automatically provides basic communication compatibility with most Internet-gated Windows®, Macintosh® and Linux® power management applications.

**7 Tel/DSL Protection Jacks:** RJ-style jacks protect connected equipment by stopping surges on a single phone, fax or modem line. Connect a phone cord from the wall jack directly to the Tel/DSL jack labeled “N.” Connect a phone cord from the Tel/DSL jack labeled “OUT” directly to the device to be protected. The UPS system must always be the first item connected in line from the wall jack. The UPS system must be plugged into a 3-wire grounded AC outlet for Tel/DSL line surge protection to work. Connecting your equipment to these jacks is optional. Your UPS will work properly without this connection.

**8 Coax Protection Jacks:** Two sets of gold coaxial “F” connectors protect connected equipment by stopping surges on up to two DSS satellite, cable or antenna lines. Connect a coaxial cable from the wall jack directly to the coaxial jack labeled “N.” Connect a coaxial cable from the coaxial jack labeled “OUT” directly to the device to be protected. An additional set of coaxial jacks allows for simultaneous connection and protection of an additional device on an additional line (satellite, cable or antenna). Make sure that each device and its corresponding wall jack are connected to corresponding “N” and “OUT” jacks on the UPS System. The UPS system must always be the first item connected in line from the coaxial wall jacks. The UPS system must be plugged into a 3-wire grounded AC outlet for coaxial line surge protection to work. Make sure coax cables connected to satellite dishes, antennas, etc. are also grounded. Connecting your equipment to these jacks is optional. Your UPS will work properly without these connections.

**Battery Replacement (back panel, not shown):** Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. During battery replacement, qualified service personnel should refer to “Battery Warnings” in the Safety section and should observe the following procedure: turn the UPS off, unplug the power cord and remove the two screws on the UPS back panel to access the internal battery. Tripp Lite offers a complete line of replacement batteries at [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).

## Storage & Service

### Storage

To avoid battery drain, all connected equipment should be turned off and disconnected from the UPS. Press and hold the ON/OFF button for one second. Your UPS will be completely turned off (deactivated), and will be ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period, fully recharge the UPS batteries every three months. Plug the UPS into a live AC outlet, turn it on by pressing and holding the ON/OFF button for one second, and allow the batteries to recharge for 24 hours. If you leave your UPS batteries discharged for a long period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

### Service

Before returning your UPS for service, follow these steps:
1. Review the installation and operation instructions in this manual to ensure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, call Tripp Lite at (773) 869-1233. A service technician will ask for the UPS’s model number, serial number and purchase date and will attempt to correct the problem over the phone.
3. If the problem requires service, the technician will issue you a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. If you require packaging, the technician can arrange to send you proper packaging. Securely pack the UPS to avoid damage during shipping. Do not use Styrofoam beads for packaging. Any damages (direct, indirect, special, incidental or consequential) to the UPS incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. UPS Systems shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the UPS System is within the 2-year warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the UPS for service using an insured carrier to the address given to you by the Tripp Lite service technician.

## WARRANTY REGISTRATION

Visit [www.tripplite.com/warranty](http://www.tripplite.com/warranty) today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product! \*

\* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

### FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please call Tripp Lite Technical Support at (773) 869-1234 for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been resolved or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer in the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on our service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state laws. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information).

**FCC Radio/TV Interference Notice (US only)**
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference using one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna; increase the separation between the equipment and the receiver; connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected; consult the dealer or an experienced radio/television technician for help. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Equipment Attachment Limitations (models with the Industry Canada label in Canada only)**
NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network protection, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Technical Equipment Technical Requirements Document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing the equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customers should be aware that the compliance with the above conditions might not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Users should not attempt to make connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

### Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product (removable label), along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

This product designed and engineered in the USA.

<b>Note on Labeling</b>
<b>Two symbols are used on the label.</b>
<b>V ~ : AC Voltage</b>
<b>V — : DC Voltage</b>

**TRIPP.LITE**  
POWER PROTECTION

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA

(773) 869-1234 • [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com)

Copyright © 2005 Tripp Lite. All rights reserved. All copyrights are the property of their respective owners.

# Manuel du propriétaire

HT1000UPS

## Système d'onduleur UPS audio-vidéo en attente active



Ne convient pas aux applications mobiles

## Importantes consignes de sécurité

**CONSERVER CES DIRECTIVES**  
Ce manuel contient des instructions et des avertissements que vous devez respecter durant l'installation, l'utilisation et l'entreposage des systèmes d'onduleur UPS de Tripp Lite. Ne pas tenir compte de ces mises en garde entraînera l'annulation de la garantie.

### Mise en garde concernant l'emplacement de l'onduleur UPS

- L'onduleur est conçu pour un usage en environnement contrôlé, à l'abri de l'humidité excessive et de la chaleur ou du froid, des substances corrosives, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Maintenez un dégagement adéquat autour de l'onduleur pour garantir une bonne circulation d'air.

### Mises en garde : Connexions de l'onduleur UPS

• Connecter votre onduleur directement à une prise de CA correctement mise à la terre. Ne pas brancher l'onduleur sur lui-même, cela l'endommagera.

- Ne pas modifier la fiche de l'onduleur et ne pas utiliser d'adaptateur qui éliminerait sa mise à la terre.
- Ne pas utiliser d'extensions pour connecter l'onduleur à la prise CA. Votre garantie sera annulée si vous utilisez autre chose que des éliminateurs de surtension de Tripp Lite pour brancher votre onduleur à une prise.
- Si une génératrice CA alimente votre onduleur, elle doit fournir une sortie propre, filtrée et classée pour ordinaire.

### Mises en garde concernant la connexion de l'équipement

• Ne pas utiliser les systèmes d'onduleur UPS Tripp Lite dans les applications médicales de survie où un mauvais fonctionnement ou une panne peuvent entraîner une panne de l'équipement médical de survie ou altérer sa performance de façon importante.

- Ne pas brancher/débrancher de surtension ou de cordons prolongateurs à la sortie de votre onduleur. Cela pourrait endommager l'onduleur et annuler sa garantie et celle de l'éliminateur de surtensions.

### Mises en garde : Batterie

• Votre onduleur UPS ne nécessite pas d'entretien de routine. N'ouvrir votre onduleur sous aucun prétexte. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur.

- Les batteries peuvent présenter un risque de choc électrique et de brûlures dues au courant élevé de court-circuit. Prenez les précautions nécessaires. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas ouvrir l'onduleur ou les batteries. Ne pas débrancher de court-circuit ou de point entre les bornes de la batterie avec un quelconque objet. Débrancher et débrancher l'onduleur avant de remplacer la batterie. Utiliser des outils avec des poignées isolées. Aucune pièce interne de l'onduleur ne peut être réparée par l'utilisateur. Seul le personnel de service autorisé peut remplacer les batteries sans batteries du même numéro et du même type (batterie sans entretien). Les batteries sont recyclables. Consulter les codes locaux pour les exigences d'élimination des déchets, ou aux E.-U., appeler le 1-800-5-AV-L-EAD ou le 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) ou rendez visite au point des renseignements concernant le recyclage : Tripp Lite offre une gamme complète de batteries de remplacement à [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).
- Ne pas essayer d'ajuster des batteries externes à votre onduleur.

## Installation rapide

**ÉTAPE 1 : Placer l'onduleur UPS en position horizontale ou verticale (« tour »)** Le boîtier de l'onduleur est conçu avec des crêtes qui s'inclinent légèrement de façon à ce que l'afficheur ACL soit orienté vers le haut pour une lecture facile dans les deux positions -horizontale or verticale. Comme autre aide à une lecture facile, on peut faire pivoter l'afficheur ACL. Pour faire pivoter l'afficheur : Introduire prudemment un petit outil dans les fentes latérales de l'afficheur pour l'extraire du boîtier de l'onduleur, faire pivoter l'afficheur et le remettre en place dans le boîtier.

**ATTENTION : Pour que l'onduleur UPS ait un bon équilibre quand il est en position verticale (« tour »), s'assurer que l'afficheur ACL est situé en haut du panneau avant.**

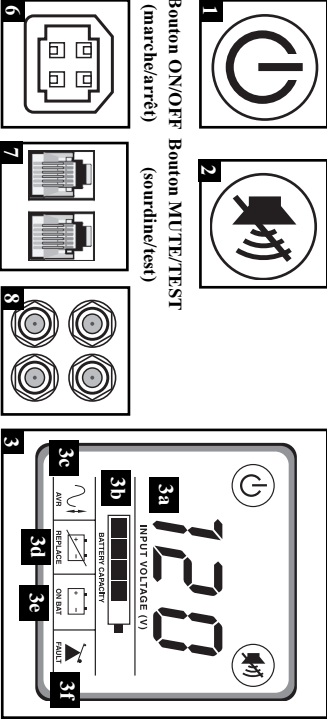
**ÉTAPE 2 : Brancher l'onduleur UPS dans une prise qui ne partage pas de circuit supportant une lourde charge électrique\*.** \* Un témoinner, s'affaiblir, etc.

Après avoir branché l'onduleur UPS dans une prise murale, appuyer sur le bouton ON/OFF pendant une seconde pour le mettre en marche (voir la section Fonctionnement de base). Veuillez prendre note! L'onduleur ne se mettra pas automatiquement en marche en présence de courant de secteur.

**ÉTAPE 3 : Connecter votre équipement à l'onduleur UPS.** Des prises dédiées (voir schéma) fourniront le secours de batterie et la protection contre les surtensions; brancher vos appareils qui ont besoin d'un secours de batterie (comme les ampoules DL/PL/CD des téléviseurs à retro-projection, les magnétoscopes numériques comme TiVo®, Media Centers, Media Servers, etc.) dans ces prises\*. Des prises dédiées (voir schéma) fourniront seulement la protection contre les surtensions; brancher vos appareils qui n'ont pas besoin de secours de batterie (comme les récepteurs, les amplificateurs de puissance, les lecteurs de CD et de DVD, etc.) dans ces prises.

 \* Note onduleur est conçu spécialement pour protéger les composants de cinéma maison. Tous surchargeur l'onduleur UPS si les charges nominales de tout l'équipement que vous connectez aux prises protégées par batterie de secours appropriées contre des surtensions frontales excèdent la puissance de sortie de l'onduleur. Pour trouver la charge nominale en W de votre équipement, regarder sur les plaques signalétiques des appareils. S'il l'équipement est identifié en ampères, multiplier le nombre d'ampères par 120 pour calculer la puissance. (Exemple : 1 ampère x 120 V = 120 W). Si vous ignorez si les prises protégées par batterie de secours protègent contre des surtensions, voir le schéma; lire en entier la description du boîtier « HT1000 (HT1000TS17)

**ATTENTION : L'onduleur UPS doit être branché dans une prise de courant active et mis en marche pendant 24 heures après l'installation initiale pour charger complètement sa batterie interne.** Votre équipement connecté recevra l'alimentation du courant C.A. de secteur (s'il est présent) immédiatement après que l'onduleur a été branché et mis en marche. Il est cependant possible que votre équipement connecté ne reçoive pas de secours de batterie complet en cas de panne ou de baisse de tension avant que la batterie interne de l'onduleur ne soit totalement chargée.



Bouton ON/OFF (marche/arrêt)

Bouton MUTE/TEST (sourline/test)

Port USB

Prises Tel/DSL

Prises coaxiales

Afficheur ACL



Prises protégées contre surtension seulement



Prises secours de batterie/protégées contre surtension

## Fonctionnement de base (panneau avant)

### 1 Bouton « ON/OFF » (marche/arrêt)

- Pour mettre l'onduleur UPS en marche : Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant une seconde\*. S'il n'y a pas de courant de secteur, appuyer sur le bouton fera démarer l'onduleur « à froid », c.-à-d. le mettra en marche et l'alimentera depuis sa batterie\*\*.

- Pour arrêter l'onduleur UPS : Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant une seconde\*. L'onduleur s'arrêtera complètement (désactivé).

\* L'alarme bipera brièvement après une seconde. \*\* Fournissant du courant au préval du niveau de charge de la batterie.

### 2 Bouton « MUTE/TEST » (sourline/test)

- Pour éteindre (ou mettre en sourdine) les alarmes de l'onduleur UPS : Appuyer brièvement et relâcher le bouton MUTE/TEST. Nota : Il est impossible faire faire les alarmes continues (vous avertissez de l'emmer immédiatement vos appareils connectés).
- Pour faire un autotest : Votre onduleur étant branché et mis en marche, appuyer sur le bouton MUTE/TEST pendant deux secondes. Continuer à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'alarme bipé plusieurs fois et que l'onduleur effectue un autotest. Voir « résultats d'un autotest » ci-dessous. Nota : Vous pouvez laisser votre équipement branché pendant un autotest.

**ATTENTION! Ne pas débrancher votre onduleur UPS pour tester ses batteries. Cela supprimera la mise à la terre électrique sécuritaire et peut entraîner une surtension dangereuse pour les connexions de votre réseau.**

**Résultats d'un autotest** : Le test durera environ 10 secondes, le temps que l'onduleur passe sur batteries pour vérifier sa puissance et sa charge. Tous les voyants DEL seront allumés et l'alarme de l'onduleur sonnera.

- Si l'icône « FAULT » reste allumée et que l'alarme continue à sonner après le test, les prises de l'onduleur sont surchargées. Pour éliminer la surcharge, débrancher une partie de votre équipement des prises supportées par batterie et exécuter l'autotest à plusieurs reprises, jusqu'à ce que l'icône « FAULT » ne soit plus allumée et que l'alarme ne sonne plus.
- ATTENTION/Toute surcharge non corrigée immédiatement par l'utilisateur après l'autotest peut entraîner l'arrêt de l'onduleur UPS et empêcher l'alimentation électrique en cas de panne ou de baisse de tension.
- Si l'icône « REPLACE » reste allumée et que l'alarme continue de sonner après le test, les batteries de l'onduleur doivent être rechargées ou remplacées. Laisser l'onduleur en charge continue pendant 24 heures et recommencer l'autotest. Si l'icône reste allumée après plusieurs autotests, communiquer avec Tripp Lite pour le service. Le remplacement de batterie doit être effectué seulement par du personnel qualifié. S'il faut remplacer la batterie de l'onduleur, Tripp Lite offre une gamme complète de batteries de remplacement à [www.tripplite.com](http://www.tripplite.com).

### 3 Afficheur ACL

L'afficheur ACL indique les nombreuses conditions de fonctionnement de l'onduleur. Toutes les descriptions s'appliquent lorsque l'onduleur est branché sur une prise CA et mis en marche. L'afficheur ACL peut pivoter pour une lecture facile, que l'onduleur soit en position horizontale ou verticale (« tour »). Pour faire pivoter l'afficheur : Introduire un petit outil dans les fentes latérales de l'afficheur pour l'extraire du boîtier de l'onduleur; faire pivoter l'afficheur et le remettre en place dans le boîtier.

**3a) Appareil de mesure pour « TENSION D'ENTRÉE » : Cet appareil mesure en temps réel la tension que le système onduleur UPS reçoit de la prise de courant murale. Bien que l'appareil de mesure indique des tensions d'entrée qui dépassent (à cause de la piétre qualité du secteur) le registre de la tolérance de l'équipement standard, soyez assuré que l'onduleur est conçu (grâce à sa régulation automatique de tension) pour fournir en permanence une tension de sortie stable à l'équipement connecté. Dans le cas d'une panne (panne de courant) d'une sévère baisse de tension (courant trop faible) ou de surtension (courant trop fort) l'onduleur fournira une tension de sortie à l'aide de sa batterie interne. L'appareil de mesure de tension d'entrée peut être utilisé comme outil diagnostique pour identifier la faible qualité du courant de secteur. En branchant l'onduleur dans différentes prises de votre maison ou de votre bureau, vous pouvez identifier les circuits individuels qui fournissent**